



# Pick Up

びっく・あっぷ

5 MAY 2021



## 街中アートが感性を刺激する

駅からのんびり散歩をすると、街のあちこちに佇むアート作品に出会うことができます

## Street Art stimulating the senses

Take a leisurely stroll from the station and discover works of art scattered here and there around the town.

## 建物の内外でアートに出会う

### 東京都美術館

#### Tokyo Metropolitan Art Museum

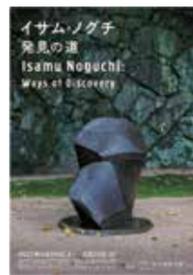
Encounter art both inside and outside the museum building

- E 05** 都営大江戸線 上野御徒町駅 徒歩15分  
15-min. walk from Ueno-okachimachi Station on the Toei Oedo Line
- NT 01** 日暮里・舎人ライナー 日暮里駅 徒歩20分  
20-min. walk from Nippori Station on the Nippori-Toneri Liner



「AKARI CLOUD」インスタレーション  
イサム・ノグチ財団・庭園美術館(ニューヨーク)での展示風景(2018-19年)  
Photo: Nicholas Knight ©The Noguchi Museum /ARS

日時指定予約で安心してゆったり鑑賞できる特別展「イサム・ノグチ 発見の道」は、ノグチ芸術の精髓を体感しながら楽しめます。また館内外には、12点もの彫刻作品があり、散歩途中に楽しむこともできます。予約方法など詳細は公式サイトでご確認ください。



- E** 台東区上野公園 8-36 **特** 特別展: 4月24日(土)~8月29日(日)
- E** 9:30~17:30(入室17:00まで) **月** 月曜(5/3、7/26、8/2・9は開室)
- E** 03-5777-8600 **U** <https://isamunoguchi.exhibit.jp/>

## 巨大クモのお出迎えにビックリ!

### 六本木ヒルズ ママン

#### Maman Spider Sculpture, Roppongi Hills

A startling welcome from an enormous spider!

- E 23** 都営大江戸線 六本木駅 徒歩4分  
4-min. walk from Roppongi Station on the Toei Oedo Line



六本木ヒルズの玄関口 66 プラザに鎮座する高さ10メートルもの巨大なクモのオブジェ「ママン」は、世界的彫刻家ルイズ・ブルジョワの作品で生命と繁栄の想いが込められています。真下に立つとお腹に白い卵をたくさん抱えている様子がよく見えます。

- E** 港区六本木6-10-1
- E** 03-6406-6000(六本木ヒルズ総合インフォメーション)

## 出囃子や木遣りが始まりの合図

### からくり櫓

#### Karakuri Yagura clock towers

Debayashi (music played at a rakugo storyteller's appearance) and kiyari (firefighter work chants) signaling the start of a performance

- A 14** 都営浅草線 人形町駅 徒歩1分  
1-min. walk from Ningyocho Station on the Toei Asakusa Line



人形町商店街のシンボルとして親しまれている「江戸落語からくり櫓」は6m50cm、「町火消しからくり櫓」は7m55cmもの高さがあります。出囃子と木遣りでからくりが動き出し、頭上では火消しの梯子乗りなどが見られます。

- E** 中央区日本橋人形町2-3付近(江戸落語)、1-17付近(江戸火消し)
- E** 11:00~19:00(1時間ごと) **休** 無休

## 緑多き遊歩道でアートを愛でる

### 千鳥ヶ淵公園

#### Chidorigafuchi Park

Admire artwork along a promenade enveloped in greenery

- E 05** 都営新宿線 九段下駅 徒歩10分  
10-min. walk from Kudanshita Station on the Toei Shinjuku Line



毎年お花見スポットとして有名な公園ですが、今の季節は新緑も美しく散策に最適なスポットとして親しまれています。遊歩道沿いには「メキシコ移住百周年記念碑」や「桃花流水」「平和の群像」など、数々のアートが点在しています。

- E** 千代田区麹町1-2 **開** 随時開園
- E** 03-3264-2111(千代田区役所)

## 自然の中のアートに触れる

### 東京都庭園美術館 庭園

#### Tokyo Metropolitan Teien Art Museum Garden

Experience art within a natural environment

- E 02** 都営三田線 白金台駅 徒歩6分  
6-min. walk from Shirokanedai Station on the Toei Mita Line



安田侃《風》2000年

都心にありながら木々が鬱蒼と茂った庭園は日本庭園、西洋庭園、芝庭の3エリアに分かれていて、それぞれ違った趣を味わうことができます。広い敷地内には現代彫刻が点在しており、森林浴とアートを同時に楽しむことができます。

- E** 港区白金台5-21-9 **開** 10:00~18:00(入館17:30まで)
- 料** 一般200円(展覧会入場券をお持ちの方は不要) **休** 月曜(祝日は開館、翌日休館) **TEL** 050-5541-8600

## 池袋エリアに点在するふくろう像

### 街のふくろうたち

#### Owls about town

Owls statues scattered in Ikebukuro

- E 25** 東京さくらトラム(都電荒川線) 東池袋四丁目停留場 下車  
Take the Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line) to Higashi-ikebukuro-yonchome Stop



ふくろうとつながりが深い池袋周辺には、繁華街や公園、交番等の公共施設にまでふくろうのデザインを見ることができます。いつもと少し視点を変えるだけで、意外な発見を楽しむことができます。

- E** 豊島区内の各所 **TEL** 03-3981-1111(豊島区役所)

★新型コロナウイルス感染症の拡大状況によっては、外出はお控えください。Please refrain from going out due to the expansion of the COVID-19.

## インターネットでも「びっく・あっぷ」をご覧ください。

An abridged version of Pick Up is available in English on the official website. You can browse the multilingual version [Pick Up] content on the official website, you can browse the multilingual version [Pick Up] content on the internet site. "Pick Up" can be viewed on the internet site.  
<https://www.kotsu.metro.tokyo.jp/newsevent/pickup/index.html>



## 都営交通ニュース Toei Transportation News

### とあらん誕生 10周年記念動画を公開中!

Toaran 10th Birthday Celebration Video available now!



2021年4月18日、東京さくらトラム(都電荒川線)マスコットキャラクター「とあらん」が誕生10周年を迎えました!これを記念して、とあらんのお誕生日お祝い動画を公開しています。ぜひ、お楽しみください!  
▶動画はこちら「みんくる・とあらんのゆるっ都Channel」  
<https://www.youtube.com/channel/minkuru/>



## 【一日乗車券特典ガイド「ちかたく」】

「CHIKA TOKU」 an special guide for Toei One Day Pass

「ちかたく」とは、都内の博物館や美術館、さらに飲食店などで、都営交通や東京メトロが発行する、「都営まるごときっぷ」などの特典対象乗車券を提示すると、割引やプレゼントなどの特典が受けられるサービスです。東京人気スポットめぐりの際はぜひご利用ください。特典内容の詳細はインターネットでご覧いただけます。



詳しくは **ちかたく** **検索**

What is CHIKA TOKU?  
CHIKA TOKU is a service from you can obtain discounts, gifts, and other benefits to museums, art museums, and restaurants and the like in Tokyo by presenting the Toei 1 Day Pass (Toei Managoto Kippu) or the like which is issued by Toei Transportation or Tokyo Metro. Use it when visiting the many popular spots in Tokyo. More information on the benefits can be found via the internet.  
●特典対象乗車券: 「都営まるごときっぷ」「都営地下鉄ワンデーパス」「都バス一日乗車券」など  
●特典対象施設: 都営交通沿線及び東京メトロ沿線のレジャー、飲食店、美術館等

## 都営交通 ●東京都交通局ホームページ TOEI TRANSPORTATION <https://www.kotsu.metro.tokyo.jp/>

都営交通についてのお問い合わせ先は、都営交通お客様センター  
**TEL** 03-3816-5700 営業時間 9:00~20:00(年中無休)  
For enquiries about Toei transportation, please contact the Toei Transportation Customer Center  
**TEL** 03-3816-5700 Opening hours: 9:00-20:00 (open every day)

※掲載の施設やイベント等につきましては、内容が変更となる場合がございます。また、身分証明書(学生証・障害者手帳等)の提示を必要とする場合や、曜日により休業する場合がございますので、各記事のお問い合わせ先にご確認の上お出かけください。  
\*Information about facilities and events provided in this guidebook is subject to change. Please check the details in advance by using the contact information provided for each facility/event.

